



این هم اعلامیه تبلیغاتی نمایشنامه محکمر (سه دزد) که در خیابان لاله زار شصت سال پیش پخش می شد تا مردم بازیگران نمایشنامه و برنامه کار آنها را بدانند.

در میان فقرا و بی چیزان است ...
اما دزد سوم...

آقای بسیار محترمی است که جامعه به جای کلمه دزد کلمه ای پسندیده و خوش ظاهر را جلوی اسم او می گذارد و او را جناب آقای لیلان می نامد. این جناب آقای لیلان سرمایه دار بی رحم و انصافی است که از احتکار دوا و غذای مردم ثروت بی پایانی اندوخته و در سراسر فرانسه نامش شنیده می شود. چنانکه گفتیم شارل و فیلیپ برای دزدی به خانه آقای لیلان می آیند. شارل ساده و احمق که می خواهد چیزی بیابد و شکمی سیر کند از بام می آید ولی فیلیپ زیرک و هوشیار که به دنبال ۶ میلیون فرانک آمده است به راحتی از در وارد می شود. ناگزیر به هم بر می خورند. زود یکدیگر را می شناسند چون از کودکی با هم آشنا بوده اند.

به نظر من

نام محکمر برای این نمایش نامه چندان مناسب نیست و اگر در میان گفتگوها سخن از احتکار آقای لیلان به میان نیاید خود نمایش نمی تواند این اسم را به خاطر خوانندگان بیاورد. دزد اول و دوم سرگرم گفتگو هستند که صدای پای دزد سوم یعنی صاحبخانه بر می خیزد. هر دو پنهان می شوند و جناب آقای لیلان با خانم جوان و زیبایی وارد می شوند. پرده دوم حرف و گفتگوی فیلیپ با خانم آقای لیلان برای یافتن محل ۶ میلیون فرانک و سرانجام دست یافتن فیلیپ به گنجینه آقای لیلان می شود. فیلیپ پولها را میدزدد و شارل بیچاره که کفکش را در شب دزدی در منزل آقای

ادامه مطلب یادمانده ها ...

شاهکاری در فن تأثر به شمار می رود به دل بستگان هنر و ادب عرضه کند. (۱)
۱- مجله سخن سال دوم - تیر ماه ۱۳۲۴ - شماره هفتم. (نوشته استاد پرویز خانلری)
خواننده ای که پس از شصت سال اظهار نظر د کتر خانلری را پیرامون نمایشنامه ای که به کوشش نوشین و شاگردانش به نمایش گذاشته شده می خواند، آرزو می کند که ای کاش د کتر خانلری نظر خود را پیرامون نمایشنامه سنگین و قوی «پرنده آبی» اثر موریس مترلینگ هم نوشته بود و ما امروز از نظر او آگاه می شدیم. می دانیم که نمایشنامه پرنده آبی موریس مترلینگ نویسنده بلژیکی یکی از سنگین ترین نمایشنامه هائیس است که هر کارگردانی قدرت و جرات اجرای آنرا ندارد.

درباره این نمایشنامه سخن خواهیم گفت، اما اینک که روی نمایشنامه محکمر یا «سه دزد» صحبت می کنیم خوب است نظری دیگری از روزنامه های آن روزگار را نیز بررسی کنیم و بسنجیم. این روزنامه قیام ایران است که در اردیبهشت ماه سال ۱۳۲۷ به قلم جهانگیر، که باید جهانگیر بهروز نویسنده معروف آن روزگار بوده باشد. مقاله را از کتاب تاریخ تأثر ایران نوشته مصطفی اسکویی نقل می کنیم:

سه دزد

دو تن دزد برای دستبرد شبانه به خانه دزد سومی وارد میشوند،



تصویر دیگری از استاد عبدالحسین نوشین و دکتر مصطفی اسکویی در نقش دزد دوم و اول. کار دزد اول و دوم گاهی به برخورد فیزیکی می انجامد.

اما نظر جامعه و طرز رفتار دستگاه حکومت و دادگستری با این سه دزد یکسان نیست. دو دزد اول منور و مستوجب تنبیه و مجازاتند و دزد سوم معزز و محترم و مورد اعتنای عام و خاص می باشد. اگر چه صحنه های تأثر و کفکش داستان این نمایش با تأثرهای مردم و وُلّین قابل مقایسه نبود و نویسنده این نمایشنامه در هنرمندی و استادی به پای نویسندگان آن دو نمایش نمی رسد اما مهارت بازیگران که همه به کار خود تسلط داشتند تماشاگران را مجذوب می ساخت.

کسانی که در ایران دست در کار نمایش دارند می دانند که این فن هنوز با چه دشواری هایی روبرو می شود و چقدر مشکل است که از نقص های گوناگون بتوان احترام کرد. با توجه به این امر و در نظر گرفتن این که نوشین ناگزیر باید همه جزئیات و دقیقیت را تحت نظر بگیرد و علاوه بر بازیگری کارهایی را که در کشورهای دیگر هر یک مأمور و متخصصی جدا دارد، عهده دار شود، میزان رنج و کوشش و درجه هنرمندی و علاقه او را به این فن بهتر می توان دریافت. اما منت بزرگی که نوشین بر گردن فن نمایش در ایران دارد اصلاح یا ایجاد زبان نمایشی است. پیش از او همیشه عبارات بازیگران در صحنه ساختگی و بی روح به نظر می آمد و به این سبب هرگز نمایش تأثیری را که سزاوار است در تماشاگران نمی کرد. نوشین در زبان فارسی سبک خاص محاوره نمایشی را به وجود آورد و تعبیرات و اصطلاحات خاص افراد هر طبقه و صنف را در دهان بازیگری که در ایشان را ادا می کرد گذاشت. به این سبب است که در نمایشهای او هیچگاه عبارتی نامناسب و بیجا یا ساختگی از دهان بازیگری نمی شنویم و می توانیم دمی خود را در دنیای نمایش ببینیم و در عواطف و حالات بازیگر شرکت کنیم. امیدواریم این هنرپیشه هنرمند از مشکلات متعدد و گوناگونی که در راه فن خود می بیند، سرد نشود و بتواند هرچندی نمونه ای از نمایشهای استادانه خود که هر یک



دزدان فرعی با هم گفتگو می کنند.

نقش اصلی در این نمایشنامه را دزد اول (آفتابه دزد) دکتر مصطفی اسکویی و نقش دزد دوم را عبدالحسین نوشین بازی می کند. این دو تلاش می کنند نظرات خود را به طرف مقابل قبولانند.

لیلان جا گذاشته پس از یکسال دستگیر می شود. پرده سوم دادگاهی را نشان می دهد که در آن شارل را محاکمه می کنند در اینجا گذشته از دو دزد اول که یکی جای متهمین نشسته و دیگری در صف مدعیان قرار گرفته، دزدهای دیگری هم با لباسهای باشکوه و چهره های قانونی بر مسند قضاوت و دادستانی تکیه زده اند. دادگاهی رسمی می شود دستگاه عظیم دادگستری و شهربانی آنچه مدارک و قرائن برای نابود کردن یک فرد بیچاره لازم بوده در این مدت گرد آورده وقتی منشی از خواندن ادعا نامه فارغ می شود برای کسی تردیدی نمی ماند که شارل دزد نان و

چنین آغاز می شود. داستان نمایشنامه محکمر برنامه تازه تأثر فردوسی شارل، دزد نخستین که بعدها معلوم می شود در حرفه خود مانند دو رفیق دیگرش مهارت و استادی ندارد فقیر بیچاره ای بیش نیست. این دزد بی لیاقت، نتوانسته است از مرحله (آفتابه دزدی) قدمی فراتر گذارد و هنوز آنقدر ساده و احمق است که دوستی را بیشتر از هر چیز دیگر قیمت می گذارد. دزد دوم فیلیپ نام دارد. این مرد که جوانی آراسته است و با لباس شب و یقه آهاری به دزدی می رود پس از مطالعه در اجتماع خود به این نتیجه رسیده است که تنها راه انتقام از نظام غلط اجتماع، ربودن مال سرمایه داران ستمگر و تقسیم آن

زبردستی است اما تنها خود شارل است که با هیچ مدرکی نمی تواند اتهام بالا را بپذیرد زیرا در خود لیاقت و ظرفیتی که بتواند شش میلیون فرانک را بر بارید نمی بیند، جواب شارل در اینجا شنیدنی است او از روی یک فرمول ساده ولی درست که در اجتماعات سرمایه داری همیشه با منطق واقع است استدلال می کند: من اگر ۶ میلیون فرانک دزدیده بودم گذرم به این جا نمی افتاد...

این حقیقت چنان آشکار است که حتی شارل هم با همه حماقتش آن را فهمیده است. اما آقای دادستان نمی خواهد بفهمد و باز زبان را در دهان به گردش در آورده پس از بیرون ریختن مقدمات توخالی مثل: عنصر فاسد، فرد خطرناک، وجود مضر و دیدن برق زندگی در چشمان بسته متهم (شارل در این موقع به خواب رفته است) تقاضای اشد مجازات را برای او ادعا کند.

در صحنه آخر فیلیپ به دادگاه قدم می گذارد و پولها را با خود می آورد - پس از آنکه دزد حقیقی را یعنی دزدی که نظام غلط اجتماع هیچگونه مجازاتی برای او قائل نیست و نامش جناب آقای لیلان است - پولها را در میان صاحبان حقیقی آنها یعنی مردم پخش می کند و با شارل می گریزد. چنانکه معلوم است در این نمایشنامه تأثر فردوسی کوشیده است بیشتر هنرپیشگان درجه دوم خود را به میدان بفرستد و به این ترتیب بیشتر به آنها فرصت هنرنمایی بدهد.

۲- جهانگیر. روزنامه قیام ایران ۲۶ اردیبهشت سال ۱۳۲۷. البته باید به خاطر داشته باشیم که مقاله روانشاد دکتر خانلری پیرامون اجرای نمایشنامه محکمر (سه دزد) در تاریخ تیرماه ۱۳۲۴ در تئاتر کلوب بوده است. اما مقاله آقای جهانگیر در روزنامه قیام ایران پیرامون اجرای این نمایشنامه در ۲۶ اردیبهشت سال ۱۳۲۷ در تئاتر فردوسی بوده است.

آیا کمر درد یا گردن درد، شما را خانه نشین کرده است؟

روش جدید Spinal Decompression بدون جراحی یا دارو قادر به درمان شرایطی از قبیل سیاتیک، بی حسی دست و پا، پارگی و یا تغییر شکل دادن دیسک کمر و گردن می باشد.

برای اطلاعات بیشتر با شماره تلفن
۰۱۳۳-۳۷۹-۴۰۸
 دکتر ساناز خلیلی ملک
 کایروپراکتور
 تماس حاصل فرمائید
 Dr. Sanaz Khalili Malek, D.C
 Chiropractor
 256 E. Hamilton Ave., # F, Campbell, CA 94087

کاملیا محمودی

وکیل رسمی دادگاههای کالیفرنیا و فدرال
 کلیه امور خانوادگی شامل: طلاق، تنظیم قرارداد قبل از ازدواج، تنظیم وصیت نامه، تراست، انحصار وراثت، وکالتنامه مالی و پزشکی، قیمومت بزرگسالان و خردسالان
 Divorce, Prenuptial Agreements, Division of Assets, Estate Planning, Probate, Power of Attorney
 Conservatorship & Guardianship
(408) 287-2030
 Fax: (408) 287-2788
 1550 The Alameda, Suite 330, San Jose, CA 95126

Camelia Mahmoudi
 Attorney at Law
 camelia@camelialaw.com
 www.camelialaw.com

خدمات کامپیوتری و ماهواره ای مریدین

با بیش از ۱۰ سال تجربه، کادر ورزیده و حرفه ای، سرویسی سریع و مطمئن

- ❖ نصب حرفه ای آنتن های ماهواره ای (دیش) برای دیدن تلویزیونهای ایرانی ۲۴ ساعته
- ❖ دیش نت ورک، دایرکت تی وی و دیش برنامه های تلویزیونی ترکیه
- ❖ سرویس کامل فروش، تعمیر و آموزش انواع کامپیوتر، پرینتر، سرور

Satellite Services:
 ❖ Iranian & International Satellite Equip. & Installation (More than 24 FREE Iranian Channels)
 ❖ Repair & Adjustment
 ❖ Dish Network & DirecTV American Satellite Equipment & Installation - Authorized Dealer
 ❖ DFH Turkish Satellite Installation & Repair - Authorized Installer

Computer Services:
 ❖ Sales and Services of all Computer Systems & Servers
 ❖ Diagnostic and repair
 ❖ Tune up & Upgrade
 ❖ Virus & Spyware Removal
 ❖ On-Site Service & Maintenance
 ❖ Laptop Repair
 ❖ Printer Repair
 ❖ Computer & Internet Training
 ❖ Website Design & Hosting
 ❖ Digital Photography & Photo Restoration
 ❖ Data Recovery
 ❖ eBay consignment (Let us sell it for you on eBay)
 ❖ eSKY Internet Phone (VOIP)
 ❖ ITVN - Internet/Interactive TV (Setanta European Soccer Sports Channel) - Authorized Dealer
 ❖ Digital Signage - LCD Display for your business Advertisement

(408) 979-9944
 1584 Meridian Ave., (At Hamilton), San Jose, CA 95125 • Fax: (408) 979-9086
 www.mericom.com • info@mericom.com